

# GOODYEAR

## 1.5 Ton Gato de tijera Macaco de tesoura Scissor jack Cric à ciseaux Martinetto a forbice Scherenwagenheber



Rated Capacity: 1500kg  
Lifting Range 115-390 mm  
(Con soporte de goma de 2 cm)  
Item Code: GOD1255



Manual de usuario / Manual do utilizador / User manual /  
Manuel d'utilisation / Manuale d'uso / Benutzerhandbuch

**ES INTRODUCCIÓN:** Por favor lea este manual antes de usar y asegúrese de entender su funcionamiento y los procedimientos de seguridad a tener en cuenta. Asegúrese conservar este manual para consultas futuras y que los nuevos usuarios de este producto lean y comprendan el contenido antes de usarlo.

**GARANTÍA:** Este producto está garantizado contra defectos de fabricación durante un periodo de 12 meses desde la fecha de compra. Si experimenta un problema por favor devuelva el producto, junto con este manual y su recibo.

**PT INTRODUÇÃO:** Leia este manual antes de o utilizar e certifique-se de que compreende o seu funcionamento e os procedimentos de segurança a serem observados. Certifique-se de que mantém este manual para referência futura e que os novos utilizadores deste produto lêem e compreendem o conteúdo antes da sua utilização.

**GARANTIA:** Este produto é garantido contra defeitos de fabrico durante um período de 12 meses a partir da data de compra. Se tiver algum problema, queira devolver o produto, juntamente com este manual e o seu recibo.

**EN INTRODUCTION:** Please read this manual before use and make sure you understand its operation and the safety procedures to be observed. Be sure to retain this manual for future reference and that new users of this product read and understand the contents before use.

**WARRANTY:** This product is warranted against manufacturing defects for a period of 12 months from the date of purchase. If you experience a problem please return the product, together with this manual and your receipt.

**FR INTRODUCTION :** Veuillez lire ce manuel avant toute utilisation et vous assurer que vous comprenez son fonctionnement et les procédures de sécurité à respecter. Veuillez à conserver ce manuel pour toute référence ultérieure et à ce que les nouveaux utilisateurs de ce produit lisent et comprennent son contenu avant de l'utiliser.

**GARANTIE :** Ce produit est garanti contre les défauts de fabrication pendant une période de 12 mois à compter de la date d'achat. Si vous rencontrez un problème, veuillez renvoyer le produit, accompagné de ce manuel et de votre reçu.

**IT INTRODUZIONE:** Si prega di leggere questo manuale prima dell'uso e assicurarsi di averne compreso il funzionamento e le procedure di sicurezza da osservare. Assicuratevi di conservare questo manuale per riferimento futuro e che i nuovi utenti di questo prodotto leggano e capiscano il contenuto prima dell'uso.

**GARANZIA:** Questo prodotto è garantito contro i difetti di fabbricazione per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto. Se si verifica un problema, si prega di restituire il prodotto, insieme a questo manuale e alla vostra ricevuta.

**DE EINLEITUNG:** Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Bedienung und die zu beachtenden Sicherheitsmaßnahmen verstanden haben. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf, und stellen Sie sicher, dass neue Benutzer dieses Produkts den Inhalt vor dem Gebrauch lesen und verstehen.

**GARANTIE:** Für dieses Produkt gilt eine Garantie gegen Herstellungsfehler für einen Zeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum. Wenn Sie ein Problem feststellen, senden Sie das Produkt bitte zusammen mit dieser Anleitung und dem Kaufbeleg zurück.

## ES ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA UN USO SEGURO

- Lea cuidadosamente las instrucciones antes de su uso. - Nunca exceda la tasa de capacidad de peso del gato. - Consulte el manual del propietario del vehículo para saber el peso correcto del vehículo. - Este gato es solo para fines de cambio de ruedas y elevación. - Utilice el gato únicamente en una superficie nivelada y sólida, con el freno de mano del vehículo puesto y las ruedas bloqueadas. - Solo utilizar los puntos especificados por el fabricante del vehículo. - Consulte el manual del fabricante del vehículo. - Asegúrese de que la carga está centrada en el asiento y está estable: Si no está centrada la carga puede deslizarse. - Asegúrese de que las manos, etc. se mantienen libres para poder mover las piezas durante la elevación y el descenso. - Utilice las luces de emergencia cuando cambie una rueda en la carretera. - Nunca trabaje debajo de un vehículo que solo está soportado por un gato. - Después de levantar el vehículo, apoye inmediatamente con borriquetas adecuadamente clasificadas. - El gato no está diseñado para soportar extensiones o soportes. Cualquier modificación puede hacer que la unidad no sea segura. - No use si sospecha que hay un fallo. - Consulte la sección de solución de problemas de este manual. - Aplicar el freno de mano y colocar la marcha en primera o marcha atrás o "P" en las transmisiones automáticas. - No arranque el motor mientras el vehículo está en subido. Aflojar la tuerca de ruedas un poco antes de levantar el vehículo. - Apriete a mano las tuercas de las ruedas antes de bajar del vehículo - Apriete completamente las tuercas de las ruedas a valores de esfuerzo de torsión de fabricante, cuando el vehículo ha sido bajado completamente. - Guardar correctamente el gato y la manija.

**MANUAL DE INSTRUCCIONES:** Para levantar: Aparcar el coche, aplique el freno de mano y bloquee las ruedas. Antes de elevar el vehículo, asegúrese que todos los pasajeros están fuera y que no vuelven a entrar hasta que el vehículo se encuentra en el suelo terno. Inserte la manija del gato y gire hacia la derecha hasta levantar el vehículo a la altura requerida. No se coloque debajo del vehículo sin sustento de borriquetas correctamente clasificadas. Siempre, centre la carga sobre el asiento del gato, si no podría deslizarse y por consecuencia, causar posibles daños o lesiones. Bajar: Si se utilizan borriquetas, asegúrese de que se eliminan antes de bajar. Vuelva a insertar la manivela del gato y gire lentamente en sentido antihorario.

## PT ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA

- Leia atentamente as instruções antes de usar. - Nunca exceder a classificação da capacidade de peso do macaco. - Consultar o manual do proprietário do veículo para o peso correcto do veículo. - Este macaco é apenas para troca de rodas e elevação. - Utilizar o macaco apenas sobre uma superfície plana e sólida, com o travão de estacionamento do veículo ajustado e as rodas calçadas. - Utilizar apenas os pontos especificados pelo fabricante do veículo. - Consultar o manual do fabricante do veículo. - Assegurar que a carga está centrada no banco e é estável: Se não estiver centrada, a carga pode deslizar. - Assegurar que as mãos, etc., são mantidas livres para mover peças durante a elevação e a descida. - Utilizar luzes de advertência de perigo ao mudar uma roda na estrada. - Nunca trabalhar sob um veículo que só seja suportado por um macaco. - Depois de levantar o veículo, apoiá-lo imediatamente com suportes de macacos devidamente classificados. - O macaco não está concebido para suportar extensões ou suportes. Qualquer modificação pode tornar a unidade insegura. - Não utilizar se houver suspeita de uma falha. - Consultar a secção de resolução de problemas deste manual. - Accionar o travão de estacionamento e colocar a mudança em primeiro lugar ou em marcha à ré ou "P" nas transmissões automáticas. - Não ligar o motor enquanto o veículo estiver em marcha. Desaperte ligeiramente a porca das rodas antes de levantar o veículo. - Apertar manualmente as porcas das rodas antes de baixar o veículo - Apertar completamente as porcas das rodas aos valores de torque do fabricante quando o veículo tiver sido totalmente baixado. - Guardar macaco e manusear correctamente.

**MANUAL DE INSTRUÇÃO:** Para levantar: Estacionar o carro, aplicar o travão de mão e bloquear as rodas. Antes de levantar o veículo, certifique-se de que todos os passageiros estão fora e que não voltam a entrar até que o veículo esteja em terra. Inserir a pega do macaco e rodar no sentido dos ponteiros do relógio até o veículo ser elevado à altura desejada. Não ficar debaixo do veículo sem os suportes de macacos devidamente classificados. Centrar sempre a carga no banco do macaco, caso contrário poderia deslizar e causar possíveis danos ou ferimentos. Abaixamento: Se forem utilizados suportes de macacos, certifique-se de que estes são removidos antes de baixar. Reinsérer o cabo do macaco e rodá-lo lentamente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

## EN WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR SAFE USE

- Read instructions carefully before use. - Never exceed the weight capacity rating of the jack. - Refer to the vehicle owner's manual for the correct vehicle weight. - This jack is for wheel changing and lifting purposes only. - Use the jack only on a level, solid surface, with the vehicle parking brake set and the wheels chocked. - Only use the points specified by the vehicle manufacturer. - Refer to the vehicle manufacturer's manual. - Ensure that the load is centred on the seat and is stable: If it is not centred, the load may slide. - Ensure that hands etc. are kept free to move parts during lifting and lowering. - Use hazard warning lights when changing a wheel on the road. - Never work under a vehicle that is only supported by a jack. - After lifting the vehicle, immediately support it with properly rated jackstands. - The jack is not designed to support extensions or supports. Any modification may render the unit unsafe. - Do not use if a fault is suspected. - Refer to the troubleshooting section of this manual. - Apply the parking brake and place the gear in first or reverse or "P" on automatic transmissions. - Do not start the engine while the vehicle is in gear. Loosen the wheel nut slightly before raising the vehicle. - Tighten the wheel nuts by hand before lowering the vehicle - Fully tighten the wheel nuts to the manufacturer's torque values when the vehicle has been fully lowered. - Store jack and handle correctly.

**INSTRUCTION MANUAL:** To lift: Park the car, apply the handbrake and block the wheels. Before jacking up the vehicle, ensure that all passengers are out and that they do not re-enter until the vehicle is on the ground. Insert the jack handle and turn clockwise until the vehicle is raised to the required height. Do not stand under the vehicle without properly rated jack stands. Always centre the load on the jack seat, otherwise it could slide off and cause possible damage or injury. Lowering: If jack stands are used, ensure that they are removed before lowering. Reinsert the jack handle and slowly turn it counterclockwise.

## FR AVERTIS POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

- Lire attentivement les instructions avant l'utilisation. - Ne dépassez jamais la capacité de poids nominale du cric. - Consultez le manuel du propriétaire du véhicule pour connaître le poids correct du véhicule. - Ce cric est destiné à changer les roues et à les soulever uniquement. - Utilisez le cric uniquement sur une surface plane et solide, avec le frein de stationnement du véhicule serré et les roues calées. - N'utilisez que les points spécifiques par le constructeur du véhicule. - Reportez-vous au manuel du constructeur du véhicule. - Assurez-vous que la charge est centrée sur le siège et qu'elle est stable : si elle n'est pas centrée, la charge peut glisser. - Veillez à ce que les mains, etc., restent libres pour déplacer les pièces pendant le levage et la descente. - Utilisez les feux de détresse lorsque vous changez une roue sur la route. - Ne travaillez jamais sous un véhicule qui n'est soutenu que par un cric. - Après avoir soulevé le véhicule, soutenez-le immédiatement à l'aide de crics de dimensions appropriées. - Le cric n'est pas conçu pour supporter des extensions ou des supports. Toute modification peut rendre l'unité dangereuse. - Ne pas utiliser si un défaut est suspecté. - Reportez-vous à la section de dépannage de ce manuel. - Serrez le frein de stationnement et passez la première vitesse ou la marche arrière ou "P" sur les transmissions automatiques. - Ne démarrez pas le moteur lorsque le véhicule est en vitesse. Desserrez légèrement l'écrou de roue avant de soulever le véhicule. - Serrez les écrous de roue à la main avant d'abaisser le véhicule - Serrez complètement les écrous de roue aux valeurs de couple du fabricant lorsque le véhicule a été complètement abaissé. - Rangez le cric et la poignée correctement.

**MANUEL D'INSTRUCTION :** Pour soulever : Garez la voiture, serrez le frein à main et bloquez les roues. Avant de soulever le véhicule, assurez-vous que tous les passagers sont sortis et qu'ils ne rentrent pas avant que le véhicule ne soit au sol. Insérez la poignée du cric et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le véhicule soit soulevé à la hauteur requise. Ne vous placez pas sous le véhicule sans disposer de crics de calibre approprié. Centrez toujours la charge sur le siège du cric, sinon elle pourrait glisser et causer des dommages ou des blessures. Abaissement : Si des crics sont utilisés, assurez-vous qu'ils sont retirés avant d'abaisser le véhicule. Réinsérez la poignée du cric et tournez-la lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

## IT AVVERTENZE E ISTRUZIONI PER UN USO SICURO

- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. - Non superare mai la capacità di peso del martinetto. - Fare riferimento al manuale del proprietario del veicolo per il peso corretto del veicolo. - Questo cric è solo per il cambio delle ruote e il sollevamento. - Usare il cric solo su una superficie piana e solida, con il freno di stazionamento del veicolo inserito e le ruote bloccate. - Utilizzare solo i punti specificati dal produttore del veicolo. - Fare riferimento al manuale del produttore del veicolo. - Assicurarsi che il carico sia centrato sul sedile e sia stabile: se non è centrato, il carico può scivolare. - Assicurarsi che le mani ecc. siano tenute libere per spostare le parti durante il sollevamento e l'abbassamento. - Usare le luci di emergenza quando si cambia una ruota sulla strada. - Non lavorare mai sotto un veicolo che è sostenuto solo da un cric. - Dopo aver sollevato il veicolo, sostenerlo immediatamente con cavalletti adeguati. - Il jack non è progettato per supportare estensioni o supporti. Qualsiasi modifica può rendere l'unità non sicura. - Non utilizzare se si sospetta un guasto. - Fare riferimento alla sezione di risoluzione dei problemi di questo manuale. - Applicare il freno di stazionamento e mettere la marcia in prima o in retromarcia o "P" sulle trasmissioni automatiche. - Non avviare il motore quando il veicolo è in marcia. Allentare leggermente il dado della ruota prima di sollevare il veicolo. - Serrare i dadi delle ruote a mano prima di abbassare il veicolo - Serrare completamente i dadi delle ruote ai valori di coppia del produttore quando il veicolo è stato completamente abbassato. - Conservare correttamente il martinetto e la maniglia.

**MANUALE D'ISTRUZIONE:** Per sollevare: Parcheggiare l'auto, applicare il freno a mano e bloccare le ruote. Prima di sollevare il veicolo, assicurarsi che tutti i passeggeri siano fuori e che non rientrino fino a quando il veicolo non sia a terra. Inserire la maniglia del cric e girare in senso orario fino a quando il veicolo non viene sollevato all'altezza richiesta. Non stare sotto il veicolo senza un cavalletto adeguato. Centrare sempre il carico sulla sede del cric, altrimenti potrebbe scivolare via e causare possibili danni o lesioni. Abbassamento: Se si usano i cavalletti, assicurarsi che siano stati rimossi prima di abbassare. Reinserire la maniglia del martinetto e girarla lentamente in senso antiorario.

## DE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH

- Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch. - Überschreiten Sie niemals die zulässige Tragkraft des Wagenhebers. - Das richtige Gewicht des Fahrzeugs finden Sie in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs. - Dieser Wagenheber ist nur zum Wechseln und Anheben von Rädern bestimmt. - Verwenden Sie den Wagenheber nur auf ebenem, festem Untergrund, bei angezogener Feststellbremse und mit angezogenen Rädern. - Verwenden Sie nur die vom Fahrzeughersteller angegebenen Punkte. - Beachten Sie das Handbuch des Fahrzeugherstellers. - Stellen Sie sicher, dass die Last mittig auf dem Sitz liegt und stabil ist: Wenn sie nicht zentriert ist, kann die Ladung verrutschen. - Achten Sie darauf, dass Sie beim Anheben und Absenken die Hände frei haben, um Teile zu bewegen. - Verwenden Sie die Warnblinkanlage, wenn Sie ein Rad auf der Straße wechseln. - Arbeiten Sie niemals unter einem Fahrzeug, das nur mit einem Wagenheber abgestützt ist. - Stützen Sie das Fahrzeug nach dem Anheben sofort mit ausreichend dimensionierten Wagenhebern ab. - Der Wagenheber ist nicht dafür ausgelegt, Verlängerungen oder Stützen zu tragen. Jegliche Modifikation kann das Gerät unsicher machen. - Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Fehler vermutet wird. - Lesen Sie den Abschnitt zur Fehlersuche in diesem Handbuch. - Ziehen Sie die Feststellbremse an und legen Sie den ersten Gang oder den Rückwärtsgang bzw. "P" bei Automatikgetrieben ein. - Starten Sie den Motor nicht, wenn sich das Fahrzeug im Gang befindet. Lösen Sie die Radmuttern leicht, bevor Sie das Fahrzeug anheben. - Ziehen Sie die Radmuttern vor dem Absenken des Fahrzeugs von Hand an - Ziehen Sie die Radmuttern nach dem vollständigen Absenken des Fahrzeugs mit dem vom Hersteller angegebenen Drehmoment fest. - Wagenheber und Griff ordnungsgemäß aufbewahren.

**GEBRAUCHSANWEISUNG:** Anheben: Das Fahrzeug abstellen, die Handbremse anziehen und die Räder blockieren. Vergewissern Sie sich vor dem Aufbocken des Fahrzeugs, dass alle Insassen ausgestiegen sind und erst wieder einsteigen, wenn das Fahrzeug auf dem Boden steht. Setzen Sie den Wagenhebergriff an und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis das Fahrzeug auf die gewünschte Höhe angehoben ist. Stellen Sie sich nicht unter das Fahrzeug, wenn Sie nicht über ausreichend dimensionierte Wagenheberständer verfügen. Richten Sie die Last immer mittig auf dem Wagenhebersitz aus, da sie sonst abrutschen und Schäden oder Verletzungen verursachen könnte. Absenken: Wenn Wagenheberständer verwendet werden, stellen Sie sicher, dass diese vor dem Absenken entfernt werden. Setzen Sie den Wagenhebergriff wieder ein und drehen Sie ihn langsam gegen den Uhrzeigersinn.

## ES CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Mantenga su gato limpio y libre de polvo y asegúrese que todas las partes móviles están engrasadas regularmente. 2. Cuando no se utilice, dejar siempre el gato en posición completamente cerrada.

## PT CUIDADOS E MANUTENÇÃO

1. mantenha o seu macaco limpo e livre de pó e assegure-se de que todas as peças móveis são lubrificadas regularmente. 2. quando não estiver a ser utilizado, deixar sempre o macaco na posição totalmente fechada.

## EN CARE AND MAINTENANCE

1. Keep your jack clean and free from dust and ensure that all moving parts are greased regularly. 2. When not in use, always leave the jack in the fully closed position.

## FR ENTRETIEN ET MAINTENANCE

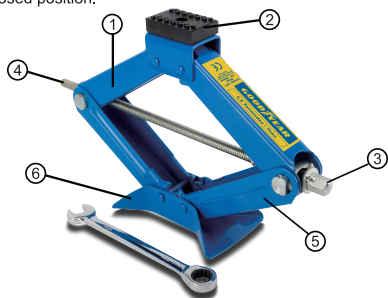
1. gardez votre cric propre et exempt de poussière et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont régulièrement graissées. Lorsqu'il n'est pas utilisé, laissez toujours le cric en position complètement fermée.

## IT CURA E MANUTENZIONE

1. Mantenere il martinetto pulito e privo di polvere e assicurarsi che tutte le parti mobili siano ingrassate regolarmente. 2. Quando non si usa, lasciare sempre il martinetto in posizione completamente chiusa.

## DE PFLEGE UND WARTUNG

1. Halten Sie Ihren Wagenheber sauber und staubfrei und sorgen Sie dafür, dass alle beweglichen Teile regelmäßig geschmiert werden. 2. Wenn Sie den Wagenheber nicht benutzen, lassen Sie ihn immer in der vollständig geschlossenen Position.



### ES

1. Soporte superior
2. Asiento
3. Manija
4. Tornillo
5. Soporte inferior
6. Base

### PT

1. suporte superior
2. Lugar
3. cabo
4. Parafuso
5. Suporte inferior
6. Base

### EN

1. Top bracket
2. Seat
3. Handle
4. Screw
5. Lower bracket
6. Base

### FR

1. support supérieur
2. Siège
3. la poignée
4. Vis
5. Support inférieur
6. Base

### IT

1. Staffa superiore
2. Sede
3. Maniglia
4. Vite
5. Staffa inferiore
6. Base

### DE

1. obere Halterung
2. Sitz
3. handgriff
4. Schraube
5. Untere Halterung
6. Basis

**NOTA:** Este gato no posee piezas recambiables. Cualquier modificación puede hacer el gato inseguro.

**NOTA:** Este macaco não tem peças substituíveis. Qualquer modificação pode tornar o macaco inseguro.

**NOTE:** This jack has no replaceable parts. Any modification may make the jack unsafe.

**REMARQUE:** Ce cric ne comporte aucune pièce remplaçable. Toute modification peut rendre le cric dangereux.

**NOTA:** Questo martinetto non ha parti sostituibili. Qualsiasi modifica può rendere il martinetto non sicuro.

**HINWEIS:** Dieser Wagenheber hat keine austauschbaren Teile. Jede Veränderung kann den Wagenheber unsicher machen.

**ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

ABC PARTS SPAIN S.L. por la presente, declaramos que la máquina que se describe a continuación se ajusta tanto en su diseño y construcción y en la versión comercializada por nosotros a las normas de seguridad y salud relacionadas con los requisitos de las correspondientes directivas de la CE. Esta declaración dejará de ser válida si se realizan modificaciones en la máquina sin nuestra aprobación.

Producto: Gato de Tijera

Modelo: 1,5 Toneladas (T10152-GS)

Código del artículo: GOD1255

Número de serie \_\_\_\_\_

(para ser rellenado por el cliente)

Aplicable Directiva / Norma CE:

Directiva de la maquinaria 2006/42/CE

Se garantiza, a través de medidas internas, que las unidades de producción en serie se ajustan en todo momento a las exigencias de las directivas CE vigentes y estándares pertinentes.

Aplicable estándar EN 1494:2000+A1:2008 Rev.00

**PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

ABC PARTS SPAIN S.L. declara que a máquina abaixo descrita está em conformidade, tanto na sua concepção e construção como na versão comercializada por nós, com os regulamentos de saúde e segurança relacionados com os requisitos das directivas comunitárias pertinentes. Esta declaração deixará de ser válida se forem feitas modificações na máquina sem a nossa aprovação.

Produto: Macaco tesoura

Modelo: 1,5 Toneladas (T10152-GS)

Código do artigo: GOD1255

Número de série \_\_\_\_\_

(a ser preenchido pelo cliente)

Directiva / Norma CE aplicável:

Directiva Máquinas 2006/42/CE

É garantido através de medidas internas que as unidades de produção em série cumprem sempre os requisitos das directivas comunitárias aplicáveis e das normas relevantes.

Norma aplicável EN 1494:2000+A1:2008 Rev.00

**EN DECLARATION OF CONFORMITY**

ABC PARTS SPAIN S.L. hereby declare that the machine described below conforms both in its design and construction and in the version marketed by us to the health and safety regulations relating to the requirements of the relevant EC directives. This declaration shall cease to be valid if modifications are made to the machine without our approval.

Product: Scissor Jack

Model: 1,5 Tons (T10152-GS)

Article code: GOD1255

Serial number \_\_\_\_\_

(to be filled in by the customer)

Applicable EC Directive / Standard:

Machinery Directive 2006/42/EC

It is ensured through internal measures that the series production units comply at all times with the requirements of the applicable EC directives and relevant standards.

Applicable standard EN 1494:2000+A1:2008 Rev.00

**FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

ABC PARTS SPAIN S.L. déclare que la machine décrite ci-dessous est conforme, tant dans sa conception et sa construction que dans la version commercialisée par nos soins, aux règles de santé et de sécurité relatives aux exigences des directives CE pertinentes. Cette déclaration cesse d'être valable si des modifications sont apportées à la machine sans notre accord.

Produit : Cric à ciseaux

Modèle : 1,5 Tonnes (T10152-GS)

Code article : GOD1255

Numéro de série \_\_\_\_\_

(à remplir par le client)

Directive / norme CE applicable :

Directive sur les machines 2006/42/CE

Des mesures internes garantissent que les unités de production en série satisfont à tout moment aux exigences des directives CE applicables et des normes pertinentes.

Norme applicable EN 1494:2000+A1:2008 Rev.00

**IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

ABC PARTS SPAIN S.L. dichiara che la macchina descritta di seguito è conforme, sia nella sua progettazione e costruzione che nella versione da noi commercializzata, alle norme di sicurezza e salute relative ai requisiti delle direttive CE in materia. Questa dichiarazione cessa di essere valida se vengono apportate modifiche alla macchina senza la nostra approvazione.

Prodotto: Jack a forbice

Modello: 1,5 Tons (T10152-GS)

Codice articolo: GOD1255

Numero di serie \_\_\_\_\_

(da compilare da parte del cliente)

Direttiva CE applicabile / Standard:

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Attraverso misure interne si assicura che le unità di produzione di serie siano sempre conformi ai requisiti delle direttive CE applicabili e alle norme pertinenti.

Standard applicabile EN 1494:2000+A1:2008 Rev.00

**DE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

ABC PARTS SPAIN S.L. erklärt hiermit, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine sowohl in ihrer Konzipierung und Bauart als auch in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der betreffenden EG-Richtlinien entspricht. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn ohne unsere Zustimmung Änderungen an der Maschine vorgenommen werden.

Produkt: Scherenwagenheber

Modell: 1,5 Tonnen (T10152-GS)

Artikel-Code: GOD1255

Seriennummer \_\_\_\_\_

(vom Kunden auszufüllen)

Geltende EG-Richtlinie/Norm:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Durch interne Maßnahmen wird sichergestellt, dass die Seriengeräte jederzeit den Anforderungen der geltenden EG-Richtlinien und einschlägigen Normen entsprechen.

Geltende Norm EN 1494:2000+A1:2008 Rev.00